

دانشگاه جهان

موردی برای نظام دانشگاه

دیتر لسن

ترجمه

اصغر زمانی (عضویت علمی موسسه پژوهش و برنامه ریزی آموزش عالی)

مهتاب پور آتشی (عضویت علمی موسسه پژوهش و برنامه ریزی آموزش عالی)

سرشناسه	:	لنسن، دیتر، ۱۸۴۷-م
عنوان و نام پدیدآور	:	Lenzen, Dieter
مشخصات نشر	:	دانشگاه جهان، موردی برای نظام دانشگاه/ مؤلف دیتر لنسن؛ ترجمه اصغر زمانی، مهتاب پور آتشی؛ ویراستار نورگس ترابیان.
مشخصات ظاهری	:	تهران: مؤسسه پژوهش و برنامه‌ریزی آموزش عالی، ۱۳۹۶.
شابک	:	۱۲۸ ص؛ عکس رنگی، نمودار، ۵/۲۱×۵/۱۴ س.م.
وضعیت فهرست‌نویسی	:	۹۷۸-۹۶۴-۶۴۵۱-۱۳-۱
یادداشت	:	فیبا
یادداشت	:	عنوان اصلی: University of the world: a case for a world university system, 2015
موضوع	:	کتابنامه
موضوع	:	آموزش عالی -- فلسفه
موضوع	:	Education, Higher -- Philosophy
موضوع	:	آموزش عالی -- همکاری‌های بین‌المللی
موضوع	:	Education, Higher -- International cooperation
شناسنامه افزوده	:	زمانی، اصغر، ۱۳۵۷- مترجم
شناسنامه افزوده	:	پورآتشی، مهتاب، ۱۳۶۲- مترجم
شناسنامه افزوده	:	مؤسسه پژوهش و برنامه‌ریزی آموزش عالی
شناسنامه افزوده	:	Institute for Research and Planning in Higher Education
رده بندی کنگره	:	LB ۳۳۲۲/۲ ج۹ ۱۳۹۶
رده بندی دیویی	:	۰۰۱/۰۸
شماره کتابشناسی ملی	:	۷۸۳۳۸

نام کتاب: دانشگاه جهان، موردی برای نظام دانشگاه
University of the World, A Case for a World University System

مؤلف: لنسن دیتر؛ مترجمین: زمانی اصغر، پورآتشی مهتاب

ویراستار: نورگس ترابیان

مدیر اجرایی انتشارات: فریده جعفری

ناشر: مؤسسه پژوهش و برنامه‌ریزی آموزش عالی

سال چاپ: ۱۳۹۶

شمارگان: ۲۰۰

نوبت چاپ: اول

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: افرند

قیمت: ۱۰۰۰۰۰ ریال

نشانی: تهران، خیابان نلسون ماندلا، کوچه گلفام، شماره ۷۰، کد پستی ۱۹۱۵۶۷۳۴۸۱

تلفن: ۲۲۰۵۰۳۳۸-۱۷-۲۲۰۱۰۶۱۶ دورنگار: ۲۲۰۵۰۳۳۸

کلیه حقوق اعم از چاپ و تکثیر، نسخه‌برداری، ترجمه و جز اینها برای ناشر محفوظ است
(نقل مطالب با ذکر مأخذ بلامانع است)

فهرست مطالب

۷	مقدمه مترجمان.....
۱۱	فصل اول.....
۱۳	سه دیدگاه درباره دانشگاه در فرایند جهانی شدن.....
۲۸	منابع.....
۳۱	فصل دوم.....
۳۳	پویایی نظام‌های جغرافیای جهانی.....
۳۳	۱-۲- پویایی نظام‌های اجتماعی جهانی.....
۴۰	منابع.....
۴۱	فصل سوم.....
۴۳	چالش‌های جهانی بخش دانشگاهی به عنوان معیاری برای مقایسه نظام‌ها.....
۵۱	منابع.....
۵۳	فصل چهارم.....
۵۵	تکوین سه نظام دانشگاهی متمایز.....
۶۳	فصل پنجم.....
۶۵	همگرایی و واگرایی: پویایی‌های نظام کنونی بخش دانشگاهی.....
۶۵	۱-۵- نظریه دانشگاه.....
۶۹	۲-۵- ایده آموزش.....
۷۶	۳-۵- پذیرش دانشگاه.....
۸۰	۴-۵- استقلال دانشگاه و آزادی علمی.....
۸۴	۵-۵- تمایز نظام دانشگاهی.....
۸۸	۶-۵- تامین مالی دانشگاه.....

۷-۵- پویایی‌های منحصر به فرد سه نظام دانشگاهی..... ۹۳

منابع..... ۹۸

فصل ششم..... ۱۰۱

فرصت‌های عادلانه در نظام دانشگاهی جهانی؟..... ۱۰۳

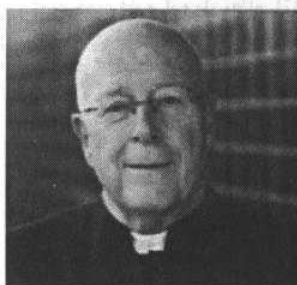
منابع..... ۱۱۳

فصل هفتم..... ۱۱۵

نتیجه‌گیری..... ۱۱۷

منابع..... ۱۲۳

مقدمه مترجمان



دیتچ لسن در سال ۱۹۴۷ در مونستر آلمان به دنیا آمد و آموزش، فلسفه، و نیز زبان آلمانی، انگلیسی، و هلندی را در دانشگاه وستفالن ویلهلمس مونستر^۱ تحصیل کرد. او دکترای خود را در سال ۱۹۷۳ به پایان رساند و تا سال ۱۹۷۵ در حوزه پژوهش‌های

آموزشی برای وزارت فرهنگ در نور راین وستفالن فعالیت نمود. پس از آن، لسن از سال ۱۹۷۵ تا سال ۱۹۷۷ به عنوان استاد آموزش در دانشگاه وستفالن ویلهلمس مشغول به کار شد و از سال ۱۹۷۷، به عنوان استاد فلسفه آموزش در دانشگاه آزاد برلین تدریس نمود. لسن در سال ۱۹۹۰ به عضویت انجمن مطالعات آموزشی آلمان درآمد و در سال‌های ۱۹۹۴ تا ۱۹۹۸ ریاست این انجمن را بر عهده داشت.

لسن به انتشار مجله مطالعات آموزشی پرداخت و نیز سردبیر دهانه شماره از دایره‌المعارف مطالعات آموزشی است. طی سال‌های ۱۹۸۶ تا ۱۹۹۴، لسن استاد میهمان در دانشگاه‌های استنفورد، کلمبیا، توکیو، هیروشیما و ناگویا بود. او پروژه‌های بسیاری در حوزه پژوهش‌های آموزشی به انجام رسانیده است و بیش از ۹۰۰ مقاله در حوزه پژوهشی

^۱ Westphalian Wilhelms University

خود دارد. لنسن از سال ۲۰۰۷ عضو انجمن دانشگاه‌های اروپایی و همچنین، معاون رئیس کنفرانس رؤسای آلمان^۱ است. هم‌اکنون، پروفیسور دکتر دیتر لنسن رئیس دانشگاه هامبورگ است.

در کتاب "دانشگاه جهان: موردی برای نظام دانشگاه"، دیتر لنسن سه نظام آموزشی عمده جهان را مورد بررسی قرار می‌دهد، که عبارتند از: نظام آموزشی قاره اروپا، نظام آتلانتیک، و نظام آموزشی آسیای شرقی. نویسنده کتاب مدل را تحت عنوان "دانشگاه جهان" پیشنهاد می‌دهد. این کتاب شامل شش فصل به شرح زیر است: در فصل اول، سه دیدگاه در مورد دانشگاه در نظر گرفته می‌شوند: نهانی شدن مطرح شده است. فصل دوم به پویایی نظام‌های اجتماعی جهانی می‌پردازد. در فصل سوم، چالش‌های جهانی بخش دانشگاهی به عنوان چالشی برای مقایسه نظام‌ها تشریح شده است. در فصل چهارم، تکوین سه نظام دانشگاهی متمایز مطرح شده است. فصل پنجم، به بیان همگرایی و واگرایی پویایی‌های نظام کنونی بخش دانشگاهی پرداخته شده است. از جمله مباحث مطرح شده در این فصل شامل: پذیرش دانشگاه، استقلال دانشگاه و آزادی علمی، تمایز در نظام دانشگاهی، و تامین مالی دانشگاه می‌باشد. در فصل ششم، این سه نظام مطرح می‌شود که آیا فرصت عادلانه در نظام دانشگاهی جهانی وجود دارد و نهانیت، فصل هفتم کتاب به نتیجه‌گیری اختصاص یافته است.

برخی از مهم‌ترین خوانندگان هدف این کتاب شامل: نظریه پردازان آموزش عالی، سیاست‌گذاران آموزش عالی، مدیران آموزش عالی، و متخصصان و پژوهشگران آموزش عالی هستند.

در پایان، بر خود لازم می‌دانیم از شورای محترم انتشارات موسسه پژوهش و برنامه‌ریزی آموزش عالی، داوران گرامی کتاب، سرکار خانم فریده جعفری مدیر محترم اجرایی انتشارات، و تمام کسانی که با کمک و همکاری خود ما را در انتشار این کتاب یاری کردند، صمیمانه سپاسگزاری و قدردانی نماییم.

اصغر زمانی

مہتاب پورآتشی

www.ketab.ir